382R0019

Nr L 3/18 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 7.1.82

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 19/82

av den 6 januari 1982

om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2641/80 med avseende på import av får- och getköttsprodukter från vissa icke-medlemsländer

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1837/80 av den 27 juni 1980 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött [1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 899/81 [2], särskilt artikel 16.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2641/80 av den 14 oktober 1980 om avsteg från vissa importregler som fastställs i förordning (EEG) nr 1837/80 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött [3], särskilt artikel 1.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Förordning (EEG) nr 2641/80 föreskrev att utfärdandet av importlicenser för de produkter som omfattas av undernumren 01.04 B och 02.01 A IV i Gemensamma tulltaxan och som härrör från vissa icke-medlemsländer skall förutsätta att det visas en licens avseende Europeiska ekonomiska gemenskapen utfärdad av det exporterande icke-medlemslandet. Regler för tillämpningen av detta system måste fastställas.

De berörda exporterande icke-medlemsländerna har förbundit sig att utfärda exportlicenser för de berörda produkterna. Mallen för dessa licenser och reglerna för användning av dem måste närmare anges.

Exportlicensen avseende export till Europeiska ekonomiska gemenskapen måste utfärdas av en myndighet som är belägen i ett icke-medlemsland. Denna myndighet måste garantera att systemet med exportlicenser fungerar på ett lämpligt sätt.

Det är nödvändigt att begränsa den berörda importen till de kvantiteter som föreskrivs i avtalen om frivilliga exportbegränsningar, vilket medför att det måste göras avsteg från kommissionens förordning (EEG) nr 3183/80 [4], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2646/81 [5], vad gäller de kvantiteter som får importeras utöver vad som följer av licensen.

Det bör föreskrivas att medlemsstaterna skall lämna information om den berörda importen.

Denna förordning införlivar bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2663/80 [6], senast ändrad genom förordningarna (EEG) nr 3463/80 [7], (EEG) nr 3379/80 [8], (EEG) nr 3380/80 [9], senast ändrad genom förordningarna (EEG) nr 1063/81 [10] och (EEG) nr 1102/81 [11], och därför bör dessa förordningar upphöra att gälla.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för får och getter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utfärdandet av den importlicens som avses i artikel 1.1 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 2641/80 skall förutsätta att det visas en licens avseende export till Europeiska ekonomiska gemenskapen, nedan kallad "exportlicens", som avses i samma artikel andra strecksatsen.

Artikel 2

1. Exportlicensen skall upprättas i ett original och minst en kopia på en blankett som visas i bilaga 1 eller bilaga 2.

Storleken på blanketten skall vara ungefär 210 × 297 mm. Papperet skall väga minst 40 g/m2 och skall vara vitt.

2. Blanketterna skall tryckas och fyllas i på ett av gemenskapens officiella språk. De kan också tryckas och fyllas i på det officiella språket eller på ett av de officiella språken i det exporterande landet.

---

(1) EGT nr L 183, 16.7.1980, s. 1.
(2) EGT nr L 90, 4.4.1981, s. 26.
(3) EGT nr L 275, 18.10.1980, s. 2.
(4) EGT nr L 338, 13.12.1980, s. 1.
(5) EGT nr L 259, 12.9.1981, s. 10.
(6) EGT nr L 276, 20.10.1980, s. 24.
(7) EGT nr L 363, 31.12.1980, s. 10.
(8) EGT nr L 355, 30.12.1980, s. 27.
(9) EGT nr L 355, 30.12.1980, s. 32.
(10) EGT nr L 111, 23.4.1981, s. 21.
(11) EGT nr L 116, 28.4.1981, s. 14.

3. Originalet och dess kopior skall fyllas i antingen med maskinskrift eller för hand. I det senare fallet skall bläck och textade versaler användas.

4. Varje exportlicens skall ha ett individuellt serienummer som bestäms av den utfärdande myndighet som avses i artikel 4. Kopiorna skall ha samma serienummer som originalet.

Artikel 3

1. Exportlicensen skall vara giltig tre månader från dagen för dess utfärdande.

Licensen skall i original, tillsammans med en kopia, lämnas till de behöriga myndigheterna samtidigt med ansökan om motsvarande importlicens.

2. Originalet skall behållas av den myndighet som utfärdar importlicensen. Om ansökan om importlicens bara gäller en del av den kvantitet som exportlicensen omfattar, skall den utfärdande myndigheten ange på exportlicensen vilken kvantitet som har tagits i anspråk, och efter att ha satt sin stämpel på exportlicensen, lämna denna till den berörda parten.

Artikel 4

1. En exportlicens är endast giltig om den är vederbörligen ifylld och attesterad enligt bestämmelserna i denna förordning och instruktionerna i bilaga 1 eller bilaga 2 av en av de utfärdande myndigheter som anges i bilaga 3.

2. Exportlicensen skall anses vara vederbörligen attesterad om den anger plats och datum för utfärdande och sista giltighetsdatum, och om den har en stämpel från den utfärdande myndigheten och är underskriven av den person eller de personer som är bemyndigade att godkänna den.

Artikel 5

1. En utfärdande myndighet som anges i förteckningen i bilaga 3 måste

a) erkännas som sådan av det exporterande ickemedlemslandet,

b) förbinda sig att kontrollera uppgifterna på exportlicenser,

c) förbinda sig att regelbundet meddela kommissionen de kvantiteter som man har utfärdat exportlicenser för, uppdelade på destination,

d) förbinda sig att på anmodan till kommissionen och medlemsstaterna lämna varje uppgift som behövs för att kontrollera de uppgifter som angivits på exportlicensen.

2. Förteckningen skall ändras om villkoret i punkt 1 a inte längre uppfylls eller om en utfärdande myndighet inte längre fullgör någon av de skyldigheter man åtagit sig.

Artikel 6

1. Den importlicens som avses i artikel 1.1 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 2641/80 skall utfärdas senast den arbetsdag som följer efter den dag då ansökan lämnas. Den skall vara giltig till och med sista giltighetsdatum för den exportlicens som lämnas enligt artikel 1.

2. Enligt artikel 1.1 fjärde strecksatsen i förordning (EEG) nr 2641/80 skall det inte krävas en säkerhet för utfärdande av den importlicens som avses i punkt 1.

3. Importlicensen måste återlämnas till den utfärdande myndigheten så snart som möjligt och inte senare än sista giltighetsdatum.

Artikel 7

1. I ansökan om importlicens och i själva licensen skall det i fält 14 anges namnet på det icke-medlemsland som är ursprungsland.

Licensen förpliktar till import från det angivna landet.

2. I licensen skall det i fält 20 a anges en av följande texter:

– "Prélèvement limité à 10% *ad valorem* [application du règlement (CEE) n° 19/82]",

– "Beschränkung der Abschöpfung auf 10% des Zollwerts [Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 19/82]",

– "Εισφορά περιοριξσμένη στο 10% κατ" αξία (εφαρμογή) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 19/82]",

– "Levy limited to 10% *ad valorem* [application of Regulation (EEC) No 19/82]",

– "Importafgiften begrænses til 10% af værdien [jf. forordning (EØF) nr. 19/82]",

– "Prelievo limitato al 10% *ad valorem* [applicazione del regolamento (CEE) n. 19/82]",

– "Heffing beperkt tot 10% *ad valorem* [toepassing van Verordening (EEG) nr. 19/82]".

Utan hinder av artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3183/80 får den kvantitet som övergått till fri omsättning inte överstiga den kvantitet som anges i fälten 10 och 11 i importlicensen. I detta syfte skall talet 0 anges i fält 22 i licensen.

Artikel 8

1. Medlemsstaterna skall före den femte arbetsdagen i varje månad via telex meddela kommissionen de kvantiteter, uppdelade på produkt och ursprung, för vilka man under den föregående månaden

– har utfärdat de importlicenser som avses i artikel 1,

– har använt de importlicenser som lämnats tillbaka till den utfärdande myndigheten enligt artikel 6.3.

2. Medlemsstaterna skall före den 15 juli, 15 september och 15 november varje år, meddela kommissionen det totala antalet importlicenser som utfärdats för perioderna januari-juni, januari-augusti och januari-oktober. De skall även före den 31 januari varje år meddela det slutgiltiga totala antalet importlicenser som utfärdats under det föregående året.

Artikel 9

Förordningarna (EEG) nr 2663/80, (EEG) nr 3379/80, (EEG) nr 3380/80 och (EEG) nr 1102/81 skall härmed upphöra att gälla.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1982.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 1982.

På kommissionens vägnar

Poul DALSAGER

Ledamot av kommissionen

BILAGA 1

1. Exportör	2. Nr	**ORIGINAL**
	3. Utfärdande myndighet	
4. Mottagare (frivilligt)		
	5. Bestämmelseland	
6. Transportmedel vid avsändning	**LICENS FÖR EXPORT AV FÅR- OCH GETKÖTT TILL EUROPEISKA EKONOMISKA GEMENSKAPEN**	
7. Märkning, nummer, antal kollin och deras typ; varubeskrivning (varans art och presentation, om köttet är färskt, kylt eller fryst)		8. Vikt (kg)
9. Vikt (kg) (med bokstäver)		
10. ATTEST AV UTFÄRDANDE MYNDIGHET Härmed intygar undertecknad att den kvantitet som anges i denna licens motsvarar ... kg slaktvikt(1) av den totala kvantitet som täcks av avtalet med Europeiska ekonomiska gemenskapen om frivillig exportbegränsning. Plats Datum		
11. Sista giltighetsdatum	(Stämpel av utfärdande myndighet)	(Underskrift)

(1) Använd de omräkningskoefficienter som används i avtalet om frivillig exportbegränsning.

BILAGA 2

1. Exportör	2. Nr	**ORIGINAL**
	3. Utfärdande myndighet	
4. Mottagare (frivilligt)		
	5. Bestämmelseland	
6. Transportmedel vid avsändning	**LICENS FÖR EXPORT AV FÅR, GETTER, OCH FÅR- OCH GETKÖTT TILL EUROPEISKA EKONOMISKA GEMENSKAPEN**	
7. Märkning, nummer, antal kollin och deras typ; varubeskrivning		8. Vikt (kg)
9. Vikt (kg) (med bokstäver)		

10. ATTEST AV UTFÄRDANDE MYNDIGHET

Härmed intygar undertecknad att den kvantitet som anges i denna licens motsvarar ... kg slaktvikt(1) av den totala kvantitet som täcks av avtalet med Europeiska ekonomiska gemenskapen om frivillig exportbegränsning.

Plats	Datum
11. Sista giltighetsdatum	(Stämpel av utfärdande myndighet) (Underskrift)

(1) Använd de omräkningskoefficienter som används i avtalet om frivillig exportbegränsning.

BILAGA 3

Förteckning över de myndigheter i exporterande länder som är bemyndigade att utfärda exportlicenser

I. Junta nacional de carnes för Argentina.

II. Australian Meat and Livestock Corporation för Australien.

III. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft för Österrike.

IV. Rodopaimpex för Bulgarien.

V. Terimpex för Ungern.

VI. Ministry of Trade för Island.

VII. New Zealand Meat Producers Board för Nya Zeeland.

VIII. Animex för Polen.

IX. Prodexport för Rumänien.

X. Instituto nacional de carnes (INAC) för Uruguay.

XI. Samoupravni fond za unapredenje proizvodnje plasmana stoke i stocnih proivoda för Jugoslavien.